

l'Aurore boréale

Le journal de la communauté franco-yukonnaise



Dans le cadre de la *Semaine de la célébration de l'immersion française*, qui avait lieu au Yukon du 12 au 16 février, des jeunes de l'École élémentaire Whitehorse et leurs parents apprennent une danse traditionnelle québécoise. L'événement se tenait dans le gymnase de l'école le 15 février dernier.

Photo : Thibaut Rondel

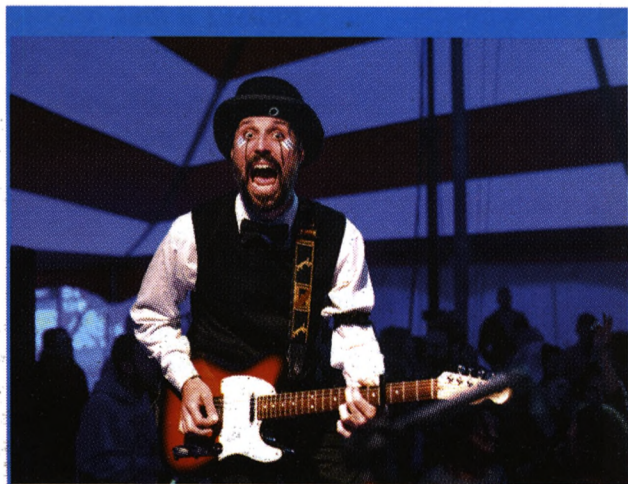


Photo : Sam Finton

Le festival Frostbite revient en mars

Olivier de Colombel

Suite >> 11

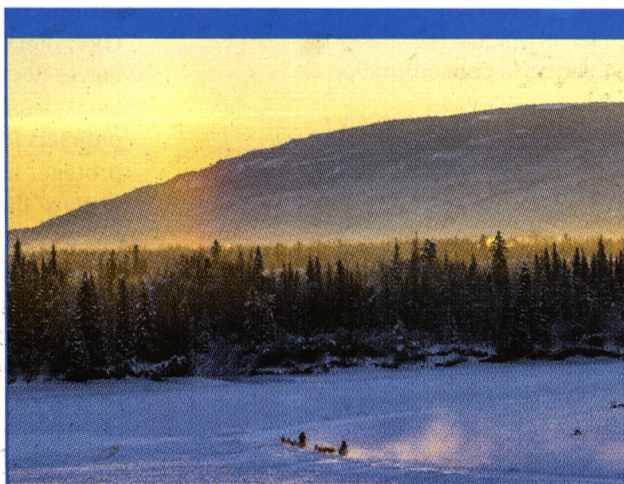


Photo : Yukon Productions — Yannick Klein

La 35^e Yukon Quest est bouclée

Kelly Tabuteau

Suite >> 17

Le concours de dessin de la GRC

2

Alcool : le gouvernement cède

4

Dragon's Den au Yukon

5

Whitehorse la romantique

6

Destination Imagination

7

J.-S. Lalande récompensé

10

Scène locale

La GRC de Whitehorse lance une campagne de sensibilisation sur la sécurité dans les zones scolaires

Thibaut Rondel

Faisant suite à un récent concours d'illustration avec les élèves des écoles primaires de la région, la GRC de Whitehorse a lancé une nouvelle campagne de sensibilisation à la sécurité dans les zones scolaires. En 2017, 130 automobilistes ont commis des infractions d'excès de vitesse dans ces zones à Whitehorse. Rien que lors de la semaine du 5 février, la Sécurité routière de la GRC a constaté 30 infractions de ce type en seulement deux jours.

En octobre 2017, pour contribuer à renforcer la sensibilisation à cette importante question, le gendarme Francis Caron a décidé d'organiser un concours avec tous les élèves des écoles primaires à Whitehorse, leur demandant de soumettre un dessin comportant le titre « Pensez à moi. SVP, ralentissez. »

Le concours s'est terminé à la mi-novembre ayant reçu 364 soumissions. Un comité de sélection a voté pour les meilleurs dessins et a permis de sélectionner douze gagnants. Un dessin gagnant a été sélectionné dans chacune des



Le gendarme Francis Caron, à l'origine du concours, et le jeune Saad, en 5^e année à l'École Selkirk, qui a remporté le prix de la ministre pour son dessin.

Photo : GRC

neuf écoles participantes, plus un gagnant supplémentaire à l'École primaire Christ the King, à l'École primaire Holy Family et à l'École primaire Jack-Hulland, vu le grand nombre de soumissions

reçues de la part de ces écoles en particulier. C'est la jeune Breanna Brown, élève de 5^e année à l'École Émilie-Tremblay qui a remporté le premier prix à l'école francophone.

« En tant que policiers de la GRC, nous travaillons constamment à rendre les zones scolaires plus sécuritaires pour tout le monde », a déclaré par voie de communiqué le gendarme Francis Caron. « Cette campagne appuiera nos efforts en application de la loi et fera davantage prendre conscience de l'importance de respecter les limites de vitesse dans les zones scolaires. »

La ministre de l'Éducation et ministre de la Justice, Tracy-Anne McPhee, a sélectionné le dessin retenu pour le Prix de la ministre.

« La campagne *Pensez à moi* est une très belle façon pour la GRC d'établir un lien avec les élèves des écoles primaires et de leur enseigner le travail que les policiers font tous les jours pour protéger leur sécurité », a-t-elle déclaré dans un communiqué. « Mais ce qui est plus important encore, elle nous rappelle que nous sommes tous responsables de la sécurité de nos jeunes. Les images dessinées à la main font passer avec force le message de ralentir et de conduire avec prudence près des écoles. »

Le lancement officiel de la campagne *Pensez à moi* s'est déroulé en début de semaine dernière à l'École primaire Selkirk de Whitehorse. Le gendarme Caron et l'inspecteur Keith MacKinnon ont fait une brève présentation de carrière devant l'une des classes, puis, ont remis les récompenses

promises à Saad — un élève de la classe de 5^e de cette école — qui a aussi reçu le Prix de la ministre de la part de la ministre McPhee.

Le jeu de récompenses, qui sera offert à toutes les gagnantes et à tous les gagnants du concours, comprend une carte-cadeau d'une librairie locale, un certificat, une pièce de monnaie de la division M de la GRC, un tirage encadré de l'œuvre d'art gagnante de l'élève et le privilège de voir son œuvre d'art imprimée en format de carte postale 5 x 7 que les policiers de la GRC distribueront aux automobilistes dans les zones scolaires pendant tout le reste de l'année.

Pendant les mois prochains, des agents de la GRC de Whitehorse se rendront dans chacune des écoles qui ont participé au concours pour féliciter les jeunes artistes et présenter un exposé devant leur classe. Aucune date n'a encore été déterminée pour visiter l'École Émilie-Tremblay et remettre son prix à la jeune Breanna, mais la GRC communiquera à ce sujet ultérieurement, a fait savoir Coralee Reed des communications de la GRC de Whitehorse.

Dans le cadre de cette campagne, la GRC diffusera une illustration par semaine sur ses réseaux sociaux, pour renforcer encore davantage la sensibilisation à l'importance de respecter la vitesse limite de 30 km/h dans les zones scolaires entre 8 h et 16 h 30, du lundi au vendredi. ■

Enquête sur les comportements de santé chez les enfants d'âge scolaire

De février à avril, les élèves yukonnais de la 6^e à la 10^e année participeront à l'enquête. Anonyme et confidentielle, elle a pour but de recueillir des données sur divers sujets afin de développer des services et des programmes qui répondent mieux aux besoins de nos jeunes.

Parmi les sujets abordés, citons la nutrition, l'exercice physique, les relations humaines, le bien-être mental, la vie à l'école, la violence, la consommation de drogues et d'alcool et l'intimidation.

Visitez le site www.hss.gov.yk.ca/fr/health_behaviours.php pour lire les rapports des enquêtes précédentes ou obtenir de plus amples renseignements sur l'enquête en cours.

Pour en savoir plus, contactez Ian Parker, responsable de la Section de la promotion de la santé du ministère de la Santé et des Affaires sociales à ian.parker@gov.yk.ca ou au 867-456-6576 (1-800-661-0408, poste 6576).

Cette recherche pancanadienne est menée par l'Université Queen's. Au Yukon, elle est réalisée sous l'égide du ministère de la Santé et des Affaires sociales et du ministère de l'Éducation. C'est le Bureau des statistiques du Yukon qui est responsable de la collecte de données.

Yukon

Gagnantes et gagnants du concours *Pensez à moi* 2017-2018

École primaire Christ the King

Heather, 1^{re} année
Miguel, 6^e année

École primaire Holy Family

Rowan, 7^e année
Kinsley, 3^e année

École primaire Elijah-Smith

Sohaani, 1^{re} année

École primaire Jack-Hulland

Charlotte, maternelle
Toni, 2^e année

École primaire Takhini

Bella, 2^e année

École primaire Grey Mountain

McKenna, maternelle

École primaire Selkirk

Saad, 5^e année

École primaire de Whitehorse

Sydney, 5^e année

École Émilie-Tremblay

Breanna, 5^e année

Destination Imagination : les jeunes élèves de l'École Émilie-Tremblay n'ont pas choisi la catégorie Ingénierie par hasard



L'Aurore boréale

302, rue Strickland, Whitehorse (Yukon) Y1A 2K1 | (867) 668-2663 | auroreboreale.ca

Notre équipe

Direction et rédaction : Thibaut Rondel | dir@aurorboreale.ca | (867) 668-2663, poste 510

Correspondants : Olivier de Colombel, Maryne Dumaine, Nelly Guidici, Françoise La Roche, Kelly Tabuteau

Coordonnatrice de la publicité, de la distribution et de l'infographie : Marie-Claude Nault | pub@aurorboreale.ca | (867) 333-2931

Représentant publicitaire : Gérard Varchetta-Bertogli | (867) 668-2663, poste 520

Révision des textes et correction d'épreuves : Françoise La Roche

Abonnement

26,25 \$ par année format papier* ou PDF. (*125 \$ à l'étranger pour la version papier)
1.05 \$ l'unité au Yukon.

Par chèque, à l'attention de L'Aurore boréale, 302, rue Strickland, Whitehorse, Yukon, Y1A 2K1

Visa/Master Card : (867) 668-2663, poste 500

Le journal est publié toutes les deux semaines, sauf en juillet, mois de relâche. Son tirage est de 2000 exemplaires et sa circulation se chiffre à 1950 exemplaires.

Les textes publiés n'engagent que la responsabilité de leurs auteurs.

L'Aurore boréale est membre de l'Association de la presse francophone (APF) et est représenté par l'agence publicitaire Lignes Agates : 1 866 411-7486

L'Aurore boréale est sociétaire de l'organisme de charité Donatien-Frémont qui encourage les jeunes à étudier en français dans le domaine des communications.

Le journal est publié par l'Association franco-yukonnaise, située à Whitehorse, au Yukon.

Nous reconnaissons l'appui financier du gouvernement du Canada.

Canada

APF Association de la presse francophone

Ligne Agate

Fondation Donatien-Frémont

AFY

Merci à :

AIR NORTH Yukon's Airline

Éditorial

Zuckerberg, héraut communautaire?

Thibaut Rondel

Lire des nouvelles communautaires est directement corrélé à l'engagement citoyen, selon Mark Zuckerberg. Citant plusieurs études affirmant que le partage d'information locale participe au bien-être des communautés, le patron de Facebook a annoncé le 29 janvier dernier que le fil d'actualité du réseau social allait désormais prioriser les contenus publiés par les médias locaux.

« Les gens nous disent constamment qu'ils veulent voir davantage de nouvelles locales sur Facebook », a-t-il ainsi affirmé. « Les nouvelles locales nous aident à comprendre les problématiques qui comptent dans nos communautés et affectent nos vies. Les gens qui savent ce qui se passe autour d'eux ont davantage tendance à s'engager et à contribuer à faire une différence. »

Cette sage décision s'inscrit dans le cadre d'un repositionnement stratégique plus global visant à redonner la priorité aux contenus qui comptent, comme l'a expliqué le dirigeant le 11 janvier dernier. Dans des vœux de nouvelle année aux allures de *mea culpa*, Mark Zuckerberg a indiqué qu'il souhaitait voir le réseau social revenir à sa mission d'origine qui est d'aider les gens à se connecter à ceux qu'ils aiment. Critiqué depuis plusieurs mois sur sa politique de gestion des contenus, il a affirmé que Facebook devait participer au bien-être et au bonheur des gens et qu'il allait dorénavant s'assurer que le temps que les utilisateurs y consacrent soit du temps toujours bien utilisé.

Dans ses vœux, Mark Zuckerberg avait pourtant promis aux utilisateurs que les contenus partagés par leur famille et leurs amis seraient désormais affichés en priorité sur leur fil d'actualité,

au détriment des publications d'entreprises, de marques et de médias. Lire passivement des articles ou regarder des vidéos, même informatives ou distrayantes, ne sera jamais aussi bénéfique qu'une interaction entre proches, avait alors expliqué le patron de Facebook.

L'annonce de ce repositionnement drastique avait alors naturellement rendu anxieuses les rédactions du monde entier. Déjà fragilisés par la migration de leurs revenus publicitaires vers le Web, les médias ont rapidement compris que cette nouvelle stratégie de contenus allait limiter encore un peu plus leur visibilité déjà compromise par les mystères de l'algorithme du groupe.

Pour bon nombre de petits médias, la nuance faite fin janvier a donc constitué un réel soulagement. La garantie de bénéficier d'une meilleure visibilité dans un fil d'actualité aux contenus désormais triés sur le volet est tout d'abord une excellente nouvelle. Dans ce monde global, la valorisation des informations locales et la reconnaissance officielle de Facebook quant à l'utilité publique des médias communautaires constituent toutefois une victoire bien plus symbolique.

Voir un géant du Web faire amende honorable et promettre de remédier concrètement à ses manquements est en définitive un pas fait dans la bonne direction. On peut aussi voir dans cette stratégie un moyen subtil de réformer la stratégie publicitaire du groupe. En effet, s'ils veulent accéder au nouveau fil d'actualité, les grandes entreprises, les marques et les médias nationaux devront certainement mettre la main à la poche comme jamais auparavant. Considérant la masse de contenus anxigènes et de publicités invasives présentes sur Facebook, on ne peut que s'en féliciter. ■

VOTRE CONNEXION EN IMMOBILIER AU YUKON

Felix Robitaille

FELIX@YUKONREALESTATECONNECTION.CA

867-334-7055

RE/MAX ACTION REALTY
Franchisé indépendant et autonome de
RE/MAX Western Canada

L'Association franco-yukonnaise
vous invite

La Fondation canadienne pour le dialogue des cultures et l'Association franco-yukonnaise
PRÉSENTENT
LA TOURNÉE
des Rendez-vous de la Francophonie
Le 8 mars, le rire arrive à Whitehorse
Centre d'interprétation de la Bérिंगie, 20 h
rire.afy.yk.ca

Soirée découverte
Portugal
JEU-QUESTIONNAIRE, MUSIQUE
ET DÉGUSTATION D'UNE PÂTISSERIE
TRADITIONNELLE AVEC MARIO ALVES
GRATUIT
JEUDI 1^{ER} MARS 17 H 15 A 18 H 45
CENTRE DE LA FRANCOPHONIE
portugal.afy.yk.ca

Habiletés de gestion
Lundi 12 mars
8 h 30 à 16 h 30
Centre de la francophonie
Apprenez à gérer, motiver et fidéliser votre personnel
pro.afy.yk.ca

Scène locale

Alcool et cancer : le Yukon cède

Thibaut Rondel

Le gouvernement du Yukon a annoncé que l'étude sur la consommation d'alcool dans les territoires du Nord allait pouvoir reprendre. Cette étude, qui vise à analyser les attitudes, les opinions et les comportements des gens de la région envers la consommation d'alcool ainsi que l'effet des étiquettes de prévention, avait été interrompue en décembre dernier après que le lobby de l'alcool a contesté la pertinence de certaines de ces étiquettes.

Face aux revendications de l'industrie relatives à cette problématique de santé publique, le gouvernement du Yukon a préféré la négociation à la perspective d'un coûteux procès. Désormais, les étiquettes de prévention collées sur les bouteilles d'alcool vendues

au Yukon ne mentionneront plus la corrélation qui existe entre la consommation d'alcool et le développement du cancer, bien que ce lien fasse aujourd'hui consensus au sein de la communauté scientifique.

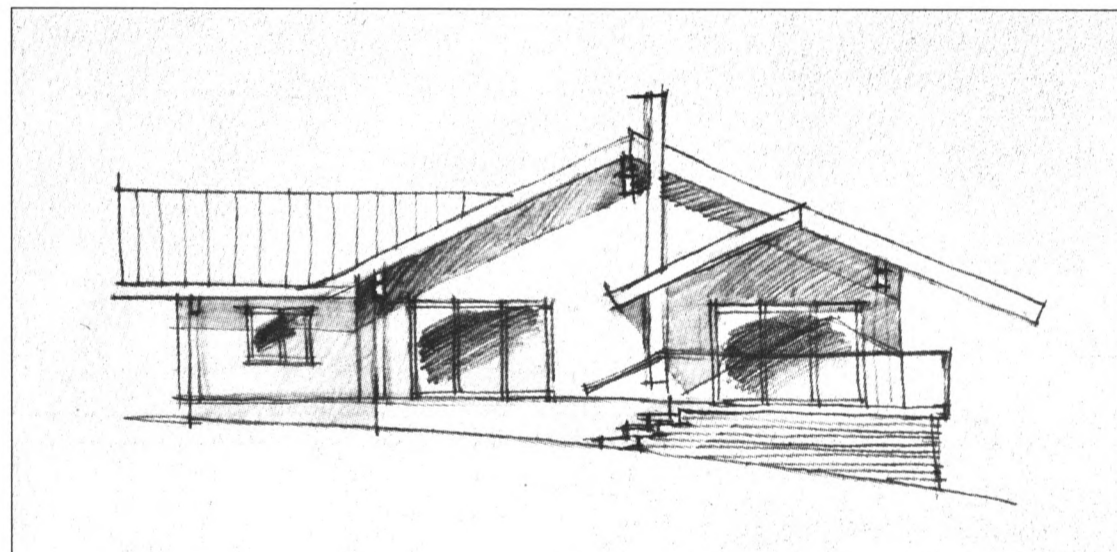
Deux étiquettes seront maintenant utilisées dans le cadre de la démarche. La première explique ce qu'est une consommation standard

et la seconde donne des directives de consommation d'alcool à faible risque.

L'étude se terminera en juin prochain et les résultats seront publiés en 2019. Chefs de file de la consommation d'alcool au Canada, les territoires canadiens sont durement touchés par le fléau de l'alcool. ■

Précision

La photo publiée en page 5 de notre édition du 8 février ne montrait pas le nouvel édifice Mah Point 2, comme ont pu le penser certains lecteurs à la lecture de notre article, mais plutôt un édifice à logements en construction dans la ville de Whitehorse. ■



Acheter. Bâtir. Rénover.

Des prêts abordables sont offerts.

- Hypothèque sur une première propriété
- Prêt à l'intention du constructeur-propriétaire
- Aide à la mise de fonds
- Prêt pour l'aménagement d'un logement accessoire ou locatif
- Prêt pour la rénovation d'une maison



housing.yk.ca/fr/loans-programs

Quebec
Quebec
Yukon
Canada

Scène locale

De nouveaux bureaux pour la Coalition anti-pauvreté du Yukon



L'équipe de la Coalition anti-pauvreté du Yukon (CAPY/YAPC) avait invité la communauté à visiter ses nouveaux bureaux lors d'une réception amicale organisée le 15 février dernier. L'organisation, qui occupait depuis plusieurs années des bureaux au Centre de la francophonie, a aujourd'hui déménagé dans une maison au 509, rue Hanson. YAPC travaillera de concert avec l'organisme Blood Ties Four Directions puisque deux unités locatives situées au sous-sol du bâtiment seront occupées par des bénéficiaires du programme Landlords Working to End Homelessness.

Photo :
Thibaut Rondel

Dragon's Den lorgne nos entrepreneurs

Thibaut Rondel

Les producteurs de l'émission de télé-réalité *Dragons' Den*, connue dans sa version française sous le nom *L'œil du dragon*, organiseront une séance d'auditions le 14 mars de 10 h à 15 h à l'hôtel Coast High Country Inn de Whitehorse.

Diffusée à CBC (et dans sa version française à Radio-Canada), cette émission présentée par Dianne Buckner offre aux aspirants entrepreneurs une chance de présenter leur plan d'affaires à un panel de magnats canadiens, les « dragons ». S'ils sont convaincus par les projets présentés, ces professionnels des affaires peuvent décider de négocier avec l'entrepreneur pour y investir des fonds.

Organisées dans le cadre de la

12^e saison de *Dragons' Den*, les pré-sélections organisées à Whitehorse seront ouvertes au public. Elles se dérouleront en anglais, mais toute la communauté des entrepreneurs est invitée à venir tenter sa chance en présentant en cinq minutes maximum un résumé de leur projet d'affaires. En cas de succès, les entrepreneurs retenus pourraient se voir invités à Toronto pour défendre leur idée devant les « dragons ».

La tournée d'audition a commencé le 10 février à Toronto et se rendra dans près de 40 villes canadiennes jusqu'au 7 avril.

Les entrepreneurs intéressés sont encouragés à s'inscrire en ligne et à apporter leur formulaire de candidature rempli le jour de l'audition. On peut trouver plus d'information à cbc.ca/dragonsden/auditions.

Contribuez au succès des élections fédérales
Devenez directeur du scrutin



Vous avez l'occasion de servir la démocratie dans le Yukon

Le travail du directeur du scrutin est stimulant et enrichissant. Si vous êtes un meneur possédant de l'expérience en gestion et de bonnes connaissances de votre circonscription, ce poste est peut-être pour vous.

Le directeur du scrutin planifie et gère les élections fédérales dans sa circonscription. Il est nommé pour une période de dix ans. Il représente Élections Canada et traite directement avec les électeurs et les candidats.

Le nombre d'heures de travail varie entre les élections, mais il augmente considérablement durant l'année précédant une élection.

Pour être admissible, vous devez être un citoyen canadien âgé d'au moins 18 ans et résider dans la circonscription pour laquelle vous posez votre candidature.

Pour en savoir plus sur le rôle de directeur du scrutin et comment soumettre votre candidature, allez à elections.ca et cliquez sur « Emplois », ou faites le 1-800-463-6868.

Vous pourrez postuler en ligne du 19 janvier au 9 mars 2018.

Prêt à voter

Elections Canada

Elections Canada est un organisme indépendant établi par le Parlement pour conduire les élections générales, les élections partielles et les référendums fédéraux.



Scène locale

Amazon décerne à Whitehorse le prix de la 3^e ville canadienne la plus romantique

Thibaut Rondel

Les rigueurs de l'hiver encourageraient-elles les amoureux à rester plus longtemps collés au chaud avec leur partenaire? Il semblerait que oui, selon la société Amazon Canada qui a révélé début février sa nou-

velle liste annuelle des villes canadiennes les plus romantiques. Toute première ville des territoires à entrer au classement, Whitehorse décroche d'entrée la médaille de bronze de l'amour.

Amazon a bâti sa liste des villes les plus romantiques en recoupant ses données de vente pour diffé-

rentes catégories de produits, tels que les romans d'amour et les livres sur les relations amoureuses, en version papier et numérique, les comédies romantiques, les bijoux et les produits de bien-être sexuel.

Dans la catégorie cinéma et littérature, le Yukon se classe même en seconde position sur le plan

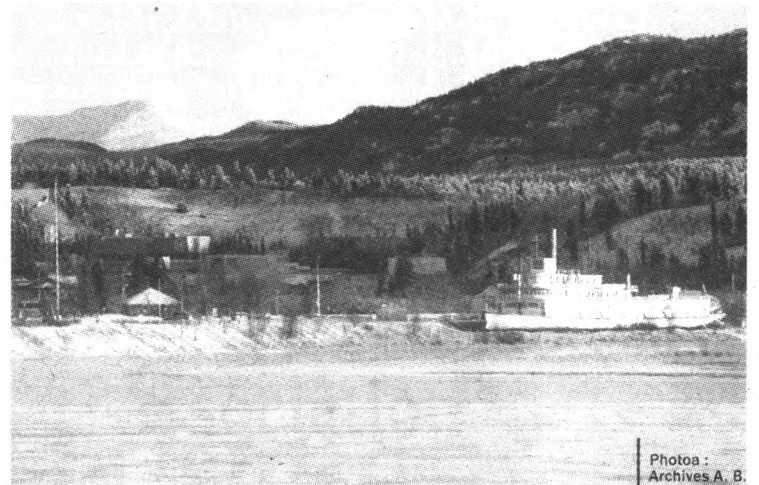


Photo : Archives A. B.



Aidez-nous à dessiner la carte électorale en vue des prochaines élections

Des audiences publiques auront lieu au cours desquelles vous êtes invités à vous prononcer sur les propositions relatives aux circonscriptions électorales du Yukon.

La Commission de délimitation des circonscriptions électorales a fait des propositions provisoires quant aux circonscriptions à établir en vue des deux prochaines élections générales. Le découpage électoral vous concerne : il détermine les collectivités et les quartiers qui seront représentés par votre député.

Vous pouvez exprimer votre opinion à l'une des audiences publiques suivantes :

LIEU	DATE	HEURE
Pelly Crossing : École Eliza-Van-Bibber (bibliothèque)	Le jeudi 8 mars	de midi à 14 h
Mayo : Centre communautaire	Le jeudi 8 mars	de 17 h à 19 h
Carmacks : École Tantalus (salle ronde)	Le vendredi 9 mars	de midi à 14 h
Faro : Complexe récréatif (salon Sportsman)	Le vendredi 9 mars	de 17 h à 19 h
Ross River : École de Ross River (salle de réunion)	Le samedi 10 mars	de midi à 14 h
Watson Lake : Complexe récréatif (club de curling)	Le samedi 10 mars	de 17 h à 19 h

Veillez communiquer avec la Commission d'ici le 1^{er} mars si vous désirez que votre nom soit ajouté à la liste des personnes qui présenteront des commentaires.

Vous pouvez aussi nous faire parvenir vos commentaires par écrit. On prendra en considération les commentaires reçus avant le 10 mars 2018 au moment de préparer les propositions définitives portant sur les circonscriptions électorales.

Pour obtenir de plus amples renseignements ou un exemplaire imprimé du rapport intérimaire, visitez le site Web de la Commission au www.yukonboundaries.ca, ou communiquez avec elle par courriel, par télécopieur, par la poste ou par téléphone.

yukonboundaries.ca



Commission de délimitation des circonscriptions électorales du Yukon

Courriel : boundaries@electionsyukon.ca
Tél. : 456-6730 Téléc. : 393-6977
C.P. : 2703, Whitehorse (Yukon) Y1A 2C6
Sans frais au Yukon : 1-855-967-8588

[@yukonboundaries](https://twitter.com/yukonboundaries)
[facebook.com/yukonboundaries](https://www.facebook.com/yukonboundaries)

La Commission indépendante et non partisane qui est chargée de revoir les limites actuelles des circonscriptions électorales et d'en proposer de nouvelles pour les années à venir.

national, juste derrière Victoria, en Colombie-Britannique, sacrée pour la sixième année consécutive au classement général. La capitale britanno-colombienne devance Abbotsford, également située dans la province. Au total, six municipalités de Colombie-Britannique figurent au classement des dix premières villes.

Le livre *Les 5 langages de l'Amour : le secret des couples qui durent*, de Gary Chapman, le film *Pretty Woman*, avec Richard Gere et Julia Roberts, et l'ouvrage *Serre-moi fort! : sept conversations pour une vie entière d'amour* de

l'auteure et psychologue Sue Johnson figurent au palmarès des ventes d'Amazon.

Publié quelques jours avant la Saint-Valentin, ce classement du géant de la vente en ligne traduit des motivations forcément plus mercantiles que réellement romantiques, et doit donc bien sûr être pris avec un peu de recul. Mais bien que la quantité d'amour contenue dans une ville ne puisse pas être corrélée à la somme des produits thématiques qui y sont vendus, ne trouverait-on toutefois pas dans ce classement un petit fond de vérité? ■

Promouvoir le tourisme

Notre avenir. Notre vision.

Le 7 mars, exprimez-vous en français!

Ensemble, nous créerons une stratégie yukonnaise pour assurer la croissance durable du tourisme dans le territoire.

Date : mercredi 7 mars 2018
Heure : de 18 h 30 à 20 h 30
Lieu : Gold Rush Inn, salle Town Hall
Détails : une collation sera servie

Yukon
PLUS GRAND QUE NATURE

Optio
Nutritio

Olivier Yergeau, Diététiste

Services en nutrition
info@optionnutrition.net
668-3834

204, rue Strickland - 2^e étage



optionnutrition.net

Scène locale

Un concours international pour apprendre, tout en pensant « en dehors de la boîte »

Maryne Dumaine

Le 3 mars prochain, plus de trois cents étudiants se rassembleront pour la grande finale yukonnaise de Destination Imagination (DI) à l'École F.-H.-Collins.

Une expérience d'apprentissage

DI est un concours multidisciplinaire, mais c'est avant tout une expérience d'apprentissage basée sur des projets concrets. L'objectif est d'encourager les élèves à utiliser des compétences critiques et créatives pour réussir des défis. Plusieurs défis sont offerts : science, technologie, ingénierie, arts et mathématiques.

« DI a considérablement pris de l'ampleur au territoire. Le programme est maintenant offert dans onze écoles du Yukon, et notamment dans deux écoles de Watson Lake, allant des activités parascolaires à l'intégration du programme dans le nouveau curriculum », explique l'ancienne ministre Elaine Taylor, directrice affiliée au projet DI. « L'an dernier, cinq équipes se sont qualifiées pour le tournoi provincial de Colombie-Britannique. Deux équipes ont obtenu la troisième place, deux ont obtenu la deuxième place et une s'est qualifiée pour la compétition internationale qui s'est tenue à Nashville, Tennessee ». Cette année, c'est à Knoxville que la grande finale aura lieu.

Un travail d'équipe

Ce tournoi est un programme éducatif qui permet aux élèves de développer les compétences essentielles pour leur permettre de faire leur place dans la société de demain : la résolution de problèmes, la créativité et le travail d'équipe.

Et les participants ne sont pas les seuls à s'impliquer corps et âme. « L'organisation est entièrement dirigée par des bénévoles. Le conseil d'administration (CA) comprend des éducateurs, des parents et des représentants du gouvernement. Qu'il s'agisse de recueillir des fonds, de servir comme chef d'équipe ou de faciliter des activités scolaires tout au long de l'année, les bénévoles de DI sont passionnés par le programme », souligne M^{me} Taylor.

Il est à noter aussi que cette année, un partenariat a été

créé avec l'Association franco-yukonnaise. « Étant donné que plusieurs de nos équipes (dont celle qualifiée pour la compétition mondiale de l'année dernière) comprennent des étudiants francophones, nous voulons nous assurer que les équipes auront le choix de présenter leurs solutions en français ou en anglais dans les tournois à venir. Après une présentation au personnel de l'AFY, nous avons eu le plaisir de recruter la toute première équipe d'évaluateurs francophones. »

Les élèves francophones motivés au plus haut point!

Marie Bélanger, membre du CA de l'organisation et enseignante de 5^e année à l'École Émilie-Tremblay, a proposé les défis à sa classe l'an dernier. Elle représentait alors les seules équipes francophones. Cette année, près d'un tiers des équipes sont francophones!

Évidemment, sa classe participera cette année encore, de même que la classe de 5^e année de M^{me} Jessica Perigny-Comtois et les élèves de 8^e et 9^e années. « On connaissait un peu Destination Imagination avant, car les 6^e années l'ont fait l'an passé et nous en ont parlé. Mais on ne



Les élèves de 5^e année de la classe de Marie Bélanger se préparent avec méthode, efficacité et beaucoup de plaisir au concours du 3 mars prochain.

Photo: CSFY

savait pas si on pouvait participer cette année », explique Kassia, élève de la classe de M^{me} Bélanger. Ses camarades de classe Malorie et Samuel approuvent et ajoutent « ce concours est important, car

on peut apprendre des choses qu'on ne savait pas avant, comme par exemple l'électricité ou faire fonctionner une lumière. »

La nervosité et la fébrilité sont de mises! Toutes les épreuves

du concours sont ouvertes au public, sauf celle des défis instantanés. Il est donc possible de venir encourager vos équipes préférées, et ce, dans la langue officielle de votre choix! ■

PROFESSIONS DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX

Vous voulez apprendre ou approfondir votre français dans le domaine de la santé et vous aimez apprendre à votre rythme?

Nous offrons cinq bourses de perfectionnement linguistique pour la formation *Soignez vos patients en français* spécialisée en français médical.

FORMULE

- Plateforme interactive en ligne avec possibilité de tutorat (par téléphone/courriel) présentant plus de 10 modules thématiques (urgence, maternité, santé mentale, etc) et des ressources d'appoint comme des application d'interprétation gratuites.
- Accessible pour 4 mois afin que vous puissiez explorer les thématiques selon vos besoins et à votre rythme.

POUR QUI?

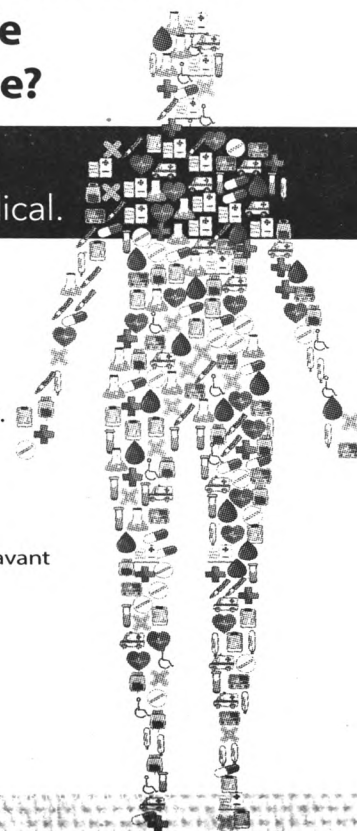
- Professions de la santé et des services sociaux (public, privé, communautaire).
- Pour ceux et celles qui désirent perfectionner ou rafraîchir leur vocabulaire médical en français.
- Il faut posséder un niveau intermédiaire-avancé en français. Un test de classement en ligne est nécessaire avant de commencer la formation.



La bourse couvre les frais d'inscription à la formation en ligne.

Date limite : 15 mars 2018

Renseignements : pcsyukon@francosante.org ou 668-2663 poste 800



Immigration

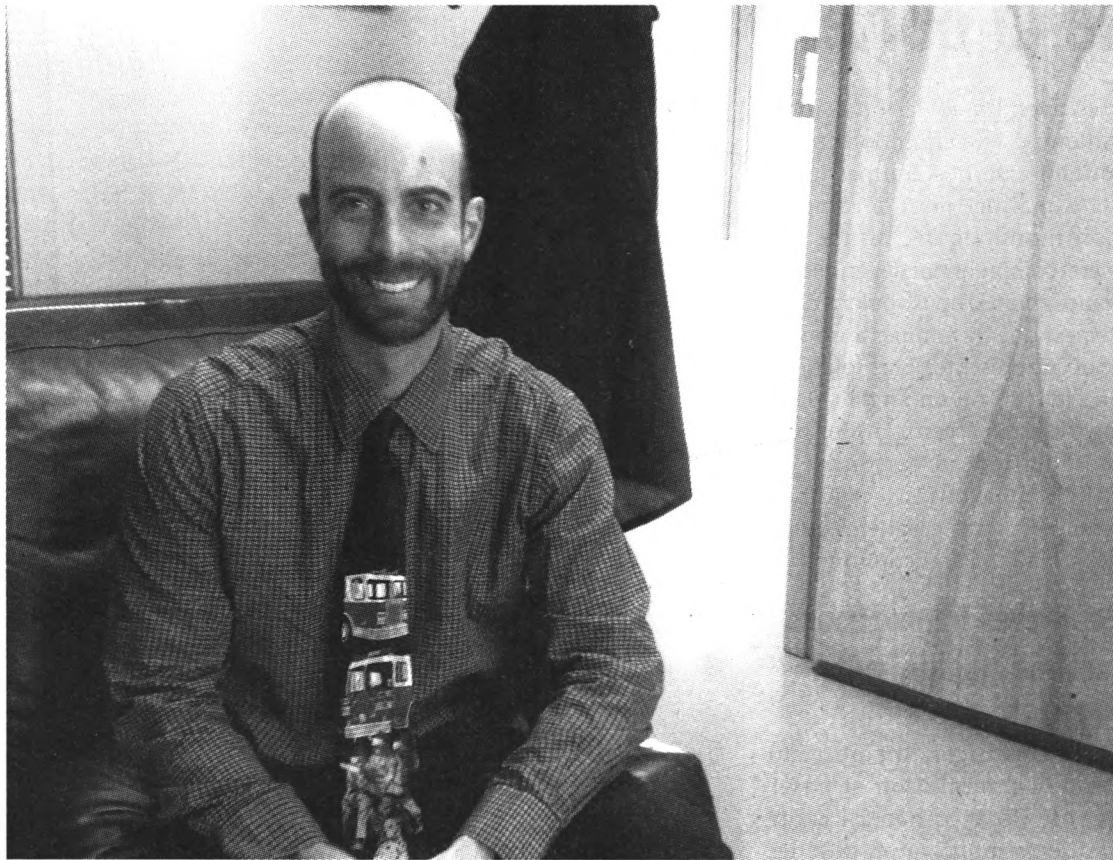
Immigrer et enseigner au Yukon

Françoise La Roche

Vous voulez immigrer au Yukon et travailler en français dans le domaine de l'enseignement? Avant d'acheter votre billet d'avion, il y a certaines choses que vous devriez savoir.

Il est très difficile au Yukon d'embaucher un immigrant francophone. La Commission scolaire francophone du Yukon (CSFY) doit suivre les procédures d'embauche établies par le ministère de l'Éducation. De prime abord, pour travailler dans une école yukonnaise, le postulant doit posséder un brevet d'enseignement.

« Essentiellement, la Loi sur l'éducation précise qu'il faut arriver au Yukon avec un brevet d'enseignement d'une autre province ou d'un autre territoire canadien et il n'y a aucune façon de contourner cela », explique Marc Champagne, directeur de la CSFY. « C'est impossible d'obtenir un brevet d'enseignement au Yukon si on ne possède pas déjà un brevet d'enseignement d'ailleurs au Canada. »



Marc Champagne, directeur de la Commission scolaire francophone du Yukon, avoue que d'autres provinces démontrent plus de flexibilité pour l'accueil et la reconnaissance des diplômes des enseignants que le territoire du Yukon.

Photo :
Françoise La Roche

minoritaire. « Il y a une pénurie d'enseignants francophones un peu partout au pays », ajoute-t-il.

Conseils aux aspirants professeurs

Bien que vouloir enseigner en français au Yukon pour un immigrant ne soit pas quelque chose qui se fait en criant « ciseau », ça ne veut pas dire qu'il n'y a pas d'espoir.

Marc Champagne conseille aux personnes intéressées d'aller enseigner dans une autre province du Canada afin de faire reconnaître leur brevet d'enseignement là-bas, puis de venir s'installer au Yukon par la suite.

L'école francophone pour les enfants d'immigrants

Si vous vivez au Yukon, en tant qu'immigrant francophone, vous pourrez envoyer votre enfant à l'école francophone.

« Pour les admissions, nous utilisons l'Article 23 de la Charte des droits et libertés qui indiquent trois catégories d'admission », explique M. Champagne. « Il y a une catégorie pour les immigrants francophones. C'est relativement simple. Ils présentent une demande et ont quasiment leur acceptation d'office. Pour la catégorie d'immigrants francophones, essentiellement, ce qu'on dit, c'est que si la personne était citoyenne canadienne et avait le droit d'envoyer son enfant à l'école, elle est admise sous cette catégorie. »

Ce publi-reportage a été réalisé grâce à la contribution financière d'Immigration, Réfugiés et Citoyenneté Canada.

Certaines exigences s'appliquent pour avoir le droit d'obtenir ce brevet. Le candidat doit :

- être une personne de bonnes mœurs, douée d'un bon jugement et à tous égards compétente pour enseigner à des élèves;
- être citoyen canadien ou résident permanent, ou être légalement autorisé à travailler au Canada;
- être titulaire d'un document de qualification délivré par une province ou un autre territoire du Canada, et être en règle auprès de l'organisme de réglementation

qui a délivré le document de qualification;

- OU être titulaire d'un diplôme de baccalauréat en éducation approuvé d'une université ou d'un collège du Yukon ou offert sous les auspices d'Éducation Yukon.

Ce processus d'embauche de nouveaux enseignants apparaît « assez particulier comme situation et c'est très contraignant », selon M. Champagne. D'autant plus qu'il y a une forte demande d'enseignants francophones dans toutes les communautés hors Québec en situation de français en milieu

Vous songez à rénover?



Obtenez des remises en améliorant l'efficacité énergétique de votre maison.

Le gouvernement du Yukon offre des incitatifs pour les rénovations qui améliorent l'efficacité énergétique des maisons existantes.

Les rénovations admissibles comprennent l'installation de nouvelles portes et fenêtres ENERGY STAR®, l'installation d'un ventilateur-récupérateur de chaleur (VRC) ou l'amélioration de l'isolation pour accroître la rétention de la chaleur et rendre votre maison plus confortable.

Pour être admissible aux remises offertes dans le cadre du programme d'encouragement, vous devez d'abord faire effectuer une évaluation énergétique de votre maison. L'évaluation est aussi admissible à une remise en argent.

Voilà une bonne façon d'utiliser l'énergie efficacement!

Pour en savoir plus sur les programmes d'encouragement du gouvernement du Yukon, visiter le www.goodenergyyukon.ca (en anglais).



pour un bon usage de l'énergie

Yukon
Énergie, Mines et Ressources

Premiers soins en santé mentale

Une formation intensive pour devenir premier répondant incluant un module spécifique pour adultes interagissant avec les jeunes.

Panique

Anxiété

Psychoses

GRATUIT



Troubles de l'humeur

Automutilation

Consommation de substances intoxicantes

7 et 8 mars

Animée par Jessica Nadon, intervenante sociale et formatrice certifiée de 8 h 30 à 17 h, Dawson - lieu à confirmer.

Inscription
668-2663, poste 500
reception@afy.yk.ca

Renseignements
668-2663, poste 800
pcsyukon@francosante.org



Société

Décès de Doris McLean, pilier de Dakhkà Khwàan Dancers

Nelly Guidici

Doris McLean, membre de la Nation de Carcross/Tagish, s'est éteinte le 22 janvier dernier à l'âge de 77 ans. Issue d'une lignée de conteurs, elle était reconnue et très appréciée pour ses talents de conteuse. Larry Bagnell, député du Yukon à la Chambre des communes à Ottawa déclare : « Je suis très attristé. C'est une grande perte pour sa communauté, mais en tant que grande conteuse, elle a transmis ses histoires à ses descendants et je suis sûr qu'ils les transmettront à leur tour. »

Cheffe de la nation de Carcross/Tagish de 1988 à 1992, elle a également pris part aux négociations et au développement de l'Accord-cadre définitif entre le gouvernement du Canada, le conseil des Indiens du Yukon et le gouvernement du Yukon aussi appelé *Umbrella Final Agreement*, conclu le 29 mai 1993.

La cheffe régionale de l'Assemblée des Premières Nations pour le Yukon, Kluane Adamek, s'est exprimée ainsi : « M^{me} McLean était non seulement une source d'inspiration, mais elle était pour moi une amie très chère. Elle était une leader incroyablement expérimentée, et pourtant très humble. Elle constitue un modèle positif pour les femmes autochtones et les jeunes gens au Canada et partout sur la planète. Son dévouement et sa détermination à partager sa culture, à raconter des récits et à sensibiliser les gens sur des questions ayant une incidence sur nos collectivités est louable et constituera un héritage pour le Yukon et même au-delà de ses frontières. »



Doris Mclean pose dans sa tenue de danse aussi appelée *regalia*.

Photo : Allan Ogilvie

Revitaliser la culture à travers la danse

Très active dans le processus de revitalisation de la culture Tagish à travers la danse, elle a créé dans les années 1970 le groupe The Skookum Jim/Keish Tlingit Dancers dans lequel sa fille, Marilyn Jensen aujourd'hui meneuse du groupe des Dakhkà Khwàan Dancers, a fait partie dès son plus jeune âge. « Elle a commencé à nous faire danser, ma sœur et moi, lorsque nous avions 2 ans et à cette époque, peu de gens dansaient. Je pense que c'est la plus grande part de son héritage, car nous sommes encore en train de danser aujourd'hui », explique M^{me} Jensen.

Puis, c'est au sein du groupe de danse dirigé aujourd'hui par sa fille que M^{me} McLean avait pris la place en tant qu'Aînée. Son rôle était de conseiller et de guider les danseurs à travers la transmission du savoir provenant de ses ancêtres. Soucieuse de respecter le protocole culturel combiné à la plus grande intégrité artistique possible, M^{me} McLean a aidé les membres du groupe à se concentrer sur la récupération de leurs langues et valeurs traditionnelles à travers le chant, le tambour, la danse et la narration.

À la suite de ce départ, les membres du groupe ont officiellement annoncé qu'ils étaient dans une période de deuil de 40 jours pendant lesquels ils ne danseront pas. « Nous avons le sentiment d'être perdus, c'est un énorme vide. Officiellement, nous n'allons rien faire pendant 40 jours, mais après cette période, nous allons suivre les instructions qu'elle nous a laissées. Elle nous a dit : "Je veux que vous continuiez" », conclut sa fille. ■



NOUS RECHERCHONS

- Des précepteurs de stage bilingues (mentors)
- Des résidences pour les stagiaires

Si vous êtes un professionnel ou une professionnelle de la santé et des services sociaux bilingue ou si vous avez une chambre ou un appartement à louer, il nous fera plaisir de vous ajouter à notre base de données. Celle-ci sert à référer les institutions de formation et les stagiaires qui font la demande pour un stage au Yukon. Il est possible d'accéder à une formation de précepteurs ainsi qu'à une gamme de services d'accueil et d'orientation pour les stagiaires via notre stratégie d'accueil. Voici une bonne façon de contribuer à la relève dans votre profession et d'encourager le cheminement professionnel de stagiaires bilingues en santé!

Renseignements : Stéphanie Bourret
668-2663, poste 220 ou sbourret@afy.yk.ca

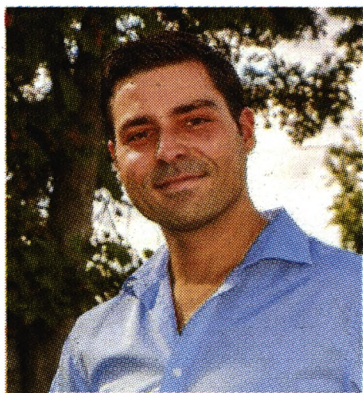


Culture

Le court-métrage de Jonathan-Serge Lalande récompensé

Olivier de Colombel

Jonathan-Serge Lalande a commencé sa carrière de cinéaste à Québec en 2005. Passionné d'effets spéciaux, Jonathan et un de ses amis, qui voulait devenir réalisateur, décident de suivre ensemble une formation qui leur permettra de réaliser de plus grosses productions sans avoir un budget trop conséquent. Ils ont donc réalisé plusieurs courts-métrages, et en 2007, ils remportent le prix du public du Festival Vidéastes Recherché•es pour un court-métrage de vingt minutes intitulé *La Game*.



Jonathan Serge Lalande, arrivé à Whitehorse il y a deux ans, a remporté un prix au 48 hours Film Challenge avec son court-métrage *Sam's Story*.

Photo: fournie

De Montréal au Yukon

Puis, Jonathan part pour Montréal, et pendant quelques années il ne pratique que la photographie. « En arrivant au Yukon, je n'avais pas envie de travailler dans un domaine qui ne me plaisait pas. Je voulais vraiment faire des vidéos. C'est grâce à l'AFY que j'ai commencé ma compagnie, ils m'ont demandé de faire des vidéos pour des événements », confie le cinéaste. En effet, vous l'avez déjà peut-être vu avec sa caméra lors d'événements francophones comme le projet « De fil en histoires » en 2017.

48 hours Film Challenge

En 2018, Jonathan décide qu'il veut réaliser à nouveau des courts-métrages, et la première occasion qui se présente est le 48 hours Film Challenge. Le concept est simple, ce qui ne veut pas dire facile puisqu'il faut réaliser un court-métrage en 48 heures incluant tout le processus : le filmage et le montage. Et s'ajoute à cela une consigne, utiliser un objet particulier; cette année c'était du produit antimoustique. Jonathan réalise alors en 48 heures *Sam's Story*, et il remporte le prix pour la meilleure utilisation de cette consigne (*Best Use of Prop*).

On est donc allé dans les bois et on a improvisé tout le long. J'essayais toujours de faire au moins une partie du scénario original, et finalement, cela s'est passé bien différemment », explique Jonathan.

Les premières images du film montrent un paysage magnifique de la forêt boréale sur fond de musique légère et ensoleillée. Puis le spectateur découvre le personnage de Sam qui se réveille perdu au milieu du bois, allongé dans la neige. La bande sonore se fait plus tendue, et voilà le héros en panique essayant de retrouver son chemin. Il fait la rencontre inattendue d'un ours polaire énorme. Avec empressement, il cherche son répulsif à ours à l'intérieur de sa veste, et à la place, il trouve dans sa poche un vaporisateur antimoustique. Le voilà qui sacre à tout bout de champ, que va-t-il faire? Laissons le suspense à son comble, vous pouvez découvrir la suite de l'aventure de Sam sur la page Facebook de Jonathan-Serge Lalande.

Sam's Story

« Au départ, j'avais un autre scénario en tête, et j'avais besoin de trois acteurs. J'ai essayé de les trouver pendant deux semaines. Puis finalement, certains étaient partis en vacances, ou d'autres, trop gênés. La seule personne qui était d'accord pour le faire n'avait aucune expérience d'acteur. Donc, mon scénario ne marchait plus, car je n'avais qu'un seul personnage.

Danica Taylor : à la découverte d'un genre littéraire et d'un mode de vie

Daniel Bahaud (La Liberté)

Avec *A Murder's Hunt*, Danica Taylor fait d'une pierre deux coups. L'auteure de 21 ans publie son tout premier roman. Et, grâce à son personnage principal, elle met en avant son identité de femme aromantique.

« J'ai toujours voulu écrire un bon *capser*. Un *capser*, c'est un roman où les héros sont des criminels. Dans un *capser*, des voleurs, des gangsters, etc., se liguent pour accomplir une tâche donnée. Dans certains cas, il s'agit d'un vol. Dans d'autres, un kidnapping. »

Dans le cas d'*A Murder's Hunt*, le *capser* à accomplir est un meurtre. Ou plutôt, un assassinat. La ville d'Othloh vit sous l'emprise de bandes criminelles qui maintiennent une paix fragile. « Lorsque Kestrel Fulani, un seigneur du crime, se met à déstabiliser cette paix, pour s'en débarrasser trois autres *boss* embauchent une équipe de mercenaires qui opère sous le nom d'Occisor. [NDLR "tueur", en latin]. »

Il s'ensuit une série de péripéties que l'auteure refuse de commenter, par souci de ne pas trop divulguer, de « réduire le plaisir du lecteur ». « J'ai pris un plaisir fou à figoler plusieurs intrigues pour divertir les lecteurs. Pourquoi leur gâcher le plaisir de la découverte? »

Une découverte potentielle risque d'être Hunter Ross, l'assassin principal d'Occisor. « Hunter Ross est une femme forte, intelligente et débrouillarde. C'est une ancienne gamine des rues qui a su tirer profit du rude apprentissage de son enfance. Elle est aussi une



Danica Taylor sourit d'engouement lorsqu'elle parle d'*A Murder's Hunt*, lancé le 15 février.

Photo: Daniel Bahaud

aromantique. Hunter ne cherche pas, et n'a jamais cherché, à former une relation de couple avec un homme. Elle privilégie une amitié platonique profonde, qu'elle entretient avec Raphael Costello, le *hacker* expert en informatique d'Occisor. Pour Hunter, l'intimité émotionnelle transcende la part physique. Elle est une femme complète sans *chum*. »

Personnage et auteure aromantique

À l'image de Danica Taylor. « Au secondaire, lorsque j'étais au Collège Louis-Riel, je n'avais pas le goût de fréquenter, d'avoir un *chum*. Je ne suis pas asexuelle — j'éprouve des désirs — c'est

juste l'idée même d'une relation romantique qui me révolte. »

Son déclin s'est produit « après beaucoup d'introspection » lorsqu'elle était en deuxième année d'arts à l'Université de Winnipeg.

« Être aromantique, ce n'est pas seulement ne pas chercher activement une vie de couple. C'est remettre en question l'idée même qu'il faut en avoir une. Je n'attends pas un Prince charmant. Si je n'ai pas de petit ami, ce n'est pas parce que je n'ai pas encore rencontré le bon gars.

« Ce n'est pas non plus parce que je suis une personne introvertie. Il y a des aromantiques très extravertis. C'est que le couple n'est pas ma priorité, ou à la base de mes relations sociales. Je ne me ronge pas les ongles parce que je n'ai pas de *date* pour la Saint-Valentin. Et je refuse tout simplement de me conformer aux attentes d'une société amatonormative. »

En ce sens, fait remarquer Danica Taylor, un aromantique ressent une affinité avec la communauté LGBTQ : « Des liens ont en effet été tissés au fil des années entre les communautés aromantiques et LGBTQ. Historiquement, on a tous subi la pression de se conformer. En 2018, on peut tous afficher ouvertement notre identité sexuelle. Et même là, ce n'est pas toujours facile. Dans mon cas, heureusement, mes parents comprennent et m'acceptent. Pourtant, d'autres doivent encore entendre : Pourquoi t'as pas de *chum*? Quand vas-tu te marier? C'est en partie pour eux que j'ai créé le personnage de Hunter Ross. »



Stéphanie Morissette, productrice du film *Les affamés* du réalisateur Robin Aubert, était de passage au

Photo: Marie-Hélène Comeau

Yukon dans le cadre du festival du film Available Light. M^{me} Morissette pose avec un administrateur de l'Association franco-yukonnaise, Stephan Poirier. L'organisme francophone était partenaire de la présentation du film québécois.

Culture

Festival Frostbite : pour les mordus de musique!

Olivier de Colombel

Le populaire festival de musique Frostbite a eu lieu chaque mois de février depuis 1979, jusqu'à ce qu'il soit annulé en 2014 en raison de « restrictions budgétaires ». Il y avait un projet de ramener le festival à la vie en 2015, mais l'organisateur à l'époque, Amos Scott, disait que c'était irréaliste.

En effet, ce n'est qu'en 2016 que le public fidèle a pu retrouver son festival d'antan, avec moins de faste, certes, mais toujours authentique! C'est sur la scène du Centre culturel des Kwanlin Dün que se dérouleront cette année les festivités du 2 au 4 mars 2018.

38 ans... quand même!

Frostbite est né un beau jour de l'année 1979 lorsque quelques personnes ont eu la folle et joyeuse idée d'amener des musiciens au Yukon en plein hiver. Depuis, Frostbite chasse le blues hivernal en rassemblant la communauté de Whitehorse autour d'une fin de semaine de musique.

En tête d'affiche, nous retrouvons des artistes comme Iskwé, Adrian A. Nation, Mike Stevens, Frank Doody, Johnny Bourdeaux, Jimmy D. Lane et Bend Sinister. Parmi les artistes locaux, nous aurons le plaisir de retrouver le groupe Soir de Semaine que l'on avait un petit peu perdu de vue ces derniers temps.



Le groupe Soir de Semaine sera en concert à l'occasion du festival Frostbite du 2 au 4 mars. On voit ici Marie-Maud Allard lors de la soirée du Solstice Saint-Jean en juin 2017. Photo: Sam Finton

Depuis 2003

Si vous ne les connaissez pas encore, c'est que vous êtes arrivé il y a peu de temps à Whitehorse. Mais soyons courtois, présentations avant tout... Le groupe est formé de Pascal St-Laurent (voix, guitare et ukulélé), Alain Desrochers (voix et basse), Marie-Maude Allard (voix, accordéon, flûtes et piano), Cory Chouinard (voix et percussions) et Marc Paradis (batterie). Soir de Semaine fait partie de la scène locale de Whitehorse depuis 2003, ce qui ne veut pas dire qu'ils ne s'exportent pas. Ils ont enregistré en 2011 leur deuxième album intitulé *Faire des vœux*, et le groupe travaille actuellement à la réalisation d'un troisième opus.

Et c'est pour cela sans doute que nous avons moins vu le groupe sur la scène ces temps derniers. Mais c'est aussi à cause d'une philosophie de vie. « Alain et moi avons deux beaux enfants et on en profite au maximum tout en gardant notre plaisir

de la scène. On ne va pas vite, mais on compose des chansons petit à petit. Il y aura un spectacle à saveur des RendezVous le 23 février au Social House », confie Marie-Maude.

Le groupe Soir de Semaine est donc en mode créativité. De nouvelles pépites sont en gestation sans doute! « Il y aura des pièces qui ne sont pas sur les albums de Soir de Semaine. Ce sont des chansons jouées maintes fois en spectacle, c'est notre façon de faire évoluer nos pièces. Nous avons deux chansons que nous avons jouées seulement à nos deux derniers spectacles », explique la chanteuse multi-instrumentiste.

Si vous voulez écouter le groupe et danser avant la tenue du Frostbite, Soir de Semaine sera au rendez-vous au Social House le vendredi 23 février à 20 h 30. À visiter également le site du groupe soirdese-main.com et le site du festival frostbitemusicsociety.com ■

**PLOUF!
DANS L'EAU**

**3 mars 2018
13 h à 15 h**

Centres des Jeux du Canada

Dites quelques mots en français et accédez gratuitement à la piscine de Whitehorse!

Say a few words in French and get free access to the Public swimming pool!

Renseignements : 668-2663, poste 800
pcsyukon@francosante.org

Rendez-vous Franco-phonie
Partenariat communauté en santé (PCS)
ssf Société Santé en français
Santé Canada Health Canada
AFY

**TAO
TEL-AIDE**

Disponible 365 jours par année
Ligne ouverte 24 h/24 h
Plus de 50 bénévoles formés sur mesure et encadrés par des professionnels
Service d'écoute active, de soutien et de références aux personnes de tous âges

**LIGNE D'ÉCOUTE
1-800-567-9699**

Anonyme et confidentiel

Yukon
Santé et Affaires sociales



Nouvelles du gouvernement du Yukon

Tout simplement mieux



Chères amies, chers amis,

Nous continuons à améliorer votre contact avec le gouvernement du Yukon. C'est avec grand plaisir que je vous présente notre nouveau site Web, entièrement bilingue, qui est l'un des résultats de nos efforts pour augmenter l'offre de services en français. Je vous ferai

bientôt part de nos réalisations de l'année qui vient de s'écouler, mais aujourd'hui, j'aimerais vous parler des deux initiatives que nous avons lancées lundi. Nous avons aussi introduit une nouvelle identité visuelle, pour l'ensemble du gouvernement, pour que vous puissiez

facilement reconnaître et accéder à nos programmes et services.



Nouveau site Web axé sur l'utilisateur

L'objectif du nouveau site Web, **Yukon.ca**, est de répondre à vos besoins et d'améliorer notre façon de communiquer l'information au public. Grâce aux statistiques du site Web, aux commentaires reçus et à des essais réalisés sur l'expérience des utilisateurs, nous avons complètement réorganisé le contenu de notre ancien site et avons placé au premier plan les réponses aux questions les plus fréquentes des Yukonaises et des Yukonnais.

Yukon.ca regroupe ce que les gens veulent faire en priorité sur notre site Web : renouveler l'immatriculation d'un véhicule, obtenir une remise sur l'achat d'un réfrigérateur, demander le premier certificat de naissance d'un enfant, etc. Au cours des prochaines années, le reste du contenu utile et précieux pour les utilisateurs sera versé sur **Yukon.ca**, jusqu'au retrait de l'ancien site Web.

Vous pourrez partager vos commentaires en permanence sur **Yukon.ca**, et je vous encourage à le faire. Nous voulons savoir ce que vous pensez pour améliorer sans cesse votre expérience sur le site.



▲ Chaque section regroupe ce que les gens veulent faire en priorité.

▲ Le contenu du nouveau site Web, **Yukon.ca**, a été simplifié et organisé pour répondre aux besoins des utilisateurs.



▲ Chaque page vous permet d'indiquer votre appréciation du contenu et de partager vos commentaires.

Nouvelle image de marque



Vous pouvez voir notre nouvelle identité visuelle sur **Yukon.ca**. Elle a été pensée pour être le reflet de notre territoire et des gens qui y vivent. Nous souhaitons, grâce à cette nouvelle image de marque moderne et inclusive, mettre en valeur la spécificité, l'histoire, la culture et les forces du Yukon.

L'identité visuelle comprend un

nouveau logo, de nouvelles polices de caractère ainsi que d'autres éléments esthétiques, comme les vagues d'aurores boréales de couleurs vives. La présentation de tous nos documents, comme les publicités et les publications, sera dorénavant uniforme. Il ne fait aucun doute que l'utilisation d'éléments visuels cohérents facilitera l'accès à nos programmes et services. Les gabarits, les normes et les

éléments uniformes à l'ensemble du gouvernement sont également un avantage qui nous permettra de gagner en efficacité et de mieux utiliser nos ressources financières et humaines.

Bien sûr, les changements se feront graduellement. Vous verrez un mélange de l'ancien et du nouveau pendant quelque temps. Nous continuerons d'utiliser les produits et les documents imprimés existants pour un certain temps, tout en incorporant la nouvelle identité visuelle sur les nouveaux.

Ce que cela signifie pour vous

Nous voulons que vous trouviez facilement les renseignements et les services dont vous avez besoin. C'est pour cela que, afin de continuer à mieux vous servir, nous avons simplifié et organisé notre contenu en ligne de la manière la plus parlante possible, que **Yukon.ca** est 100 % bilingue et que nous afficherons de plus en plus nos services et nos programmes sous une image unifiée.

Meilleures salutations.
Le ministre responsable de la Direction des services en français,

John Streicker

Santé

Le « trouble du jeu vidéo » reconnu comme maladie

Jean-Pierre Dubé (Francopresse)

L'Organisation mondiale de la santé (OMS) a modifié en janvier sa Classification internationale des maladies pour inclure le trouble du jeu vidéo. Selon l'organisme, un nombre croissant d'enfants présente des signes inquiétants de dépendance aux téléphones et tablettes, devant l'alcool et le cannabis. Au Canada, les écoles adaptent leurs politiques et interventions.

« On a été un des premiers conseils scolaires à ouvrir nos écoles aux réseaux sociaux. On fait beaucoup confiance à notre monde. » Bianca Girard œuvre à la direction des services pédagogiques du Conseil des écoles publiques de l'Est de l'Ontario. Avec ses 15 500 élèves, c'est l'un des plus importants de la francophonie hors Québec.

« On travaille à intégrer les technologies dans nos salles de classe et dans notre pédagogie. Ce n'est pas pour substituer l'enseignement par le numérique, mais un soutien. Nos élèves ne sont pas toujours devant un écran. »

L'usage des technologies au CEPEO est défini par la Politique du citoyen numérique qui traite aussi de l'empreinte numérique. Lorsqu'un élève ou un membre du personnel utilise son courriel, un logiciel ou le réseau sans fil, il est encadré par la politique qui inclut les dépendances et la cyberintimidation.

La pédagogue explique : « On travaille sur des compétences globales pour que l'élève soit capable d'être créatif, d'être en mode de résolution de problèmes, et d'avoir un esprit critique. On s'intéresse jusqu'aux *fake news* ! Aucun réseau n'est bloqué chez nous. On n'est pas renfermé sur notre monde. »

« L'utilisation excessive entraîne des pathologies »

Près du siège social de l'OMS en Suisse, *Le Temps* a repris le 2 février la mise en garde de Claire-Anne Wyler, médecin au Service de santé de l'enfance et de la jeunesse de Genève. « L'utilisation excessive des tablettes, *smartphones* ou jeux vidéo entraîne des pathologies comme l'obésité, un retard du langage, des troubles du sommeil, des diabètes de type II, une élévation du stress, de l'hyperactivité, mais aussi une augmentation des cas de myopie. »

Au CEPEO, le directeur responsable du bien-être et de la sécurité des élèves, Jean-François Thibodeau, reconnaît la problé-



Le gestionnaire Jean-François Thibodeau : « Il faut toujours expliquer aux ados l'effet de la lumière bleue sur la mélatonine, que le sommeil peut être moins profond et qu'ils vont être plus fatigués demain à l'école. Mais ce matin, l'écran était déjà allumé à 5 h 15. »

matique. « On l'a vu avec les jeux vidéo. On voit qu'un enfant n'est pas disponible cognitivement en classe et qu'il manque de sommeil. Mais de là à comprendre que c'est une dépendance... »

Il évoque sa propre situation. « Je suis papa aussi. C'est hallucinant de voir combien d'heures les ados peuvent rester rivés à leurs écrans. Il faut limiter l'accès, à cause de l'effet de la lumière bleue. Il faut toujours négocier avec eux et leur expliquer que ça peut avoir un impact sur la mélatonine, que le sommeil peut être moins profond et qu'ils vont être plus fatigués demain à l'école. Mais ce matin, l'écran était déjà allumé à 5 h 15. »

Le gestionnaire constate l'absence de cette problématique dans la stratégie provinciale sur la toxicomanie. Il souhaite que des experts soient disponibles pour guider les écoles sur l'effet de cette dépendance sur la santé mentale. Il connaît les enjeux de cyberintimidation chez les jeunes.

« Ne plus être sur des médias sociaux, c'est le néant. »

« Parfois, on leur demande de suspendre leur compte temporairement. Pour eux, ça ne se fait pas, même s'ils sont en danger. La réalité virtuelle existe autant, sinon plus, que la réalité normale. Ne plus être sur des médias sociaux, c'est comme se renier soi-même. »

Le néant. »

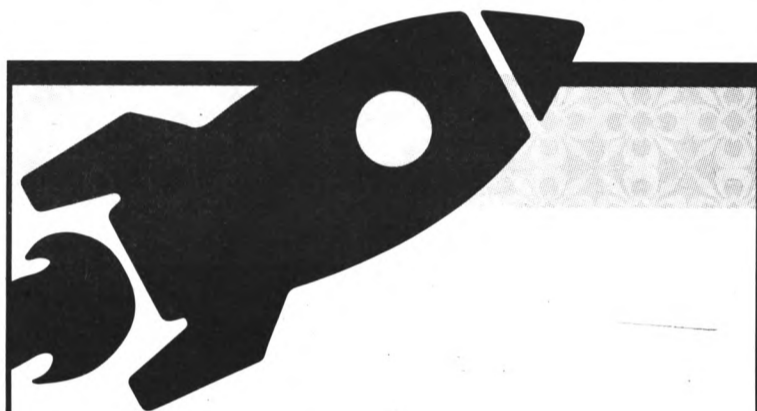
Selon Jean-François Thibodeau, la capacité du CEPEO d'intervenir en matière de dépendances est conjuguée avec les services de santé publique. Son groupe aurait été formé notamment pour affronter la crise des *overdoses* aux opioïdes. On se prépare déjà à la légalisation de la marijuana.

« Ça s'en vient avec l'inquiétude des parents sur la banalisation autour du cannabis. Avec l'alcool et le cannabis, on est beaucoup plus structuré, on sait sur quoi on marche. Il faudra qu'on accepte que le phénomène de l'addiction

aux médias sociaux existe. Ce n'est pas une petite problématique. »

À la Division scolaire franco-manitobaine (DSFM), le directeur général Alain Laberge souligne ne pas avoir remarqué d'utilisation excessive des technologies. Il s'appuie sur un récent sondage relatif aux heures quotidiennes passées devant l'ordinateur : 1,3 heures par jour pour les élèves de la DSFM, légèrement sous la moyenne canadienne.

« Nous révisons nos directives administratives régulièrement, conclut-il, et à la lumière de la décision de l'OMS, il est évident que nous allons en discuter. » ■



Vous désirez vous lancer en affaires?



Financement



Mentorat



Ressources

Go

Grâce à un partenariat avec **Futurpreneur Canada**, nous pouvons aider les Yukonaises et les Yukonnais de 18 à 39 ans à obtenir :

- jusqu'à 45 000 \$ de financement;
- le soutien d'un mentor expérimenté du monde des affaires;
- des ressources pour bien planifier, gérer et assurer la croissance de leur entreprise.

Demandez à rencontrer un membre de notre équipe qui pourra vous appuyer tout au long de votre aventure entrepreneuriale.

futurpreneur
canada



Canada

867-668-2663, poste 223

go.afy.yk.ca

Luminothérapie

VENEZ ESSAYER UNE LAMPE!

Bibliothèque de Whitehorse,
du lundi au jeudi : 10 h à 21 h
et du vendredi au dimanche : de 10 h à 18 h

Bibliothèque de Dawson :
du lundi au vendredi :
de 12 h à 18 h 30

LUMINOTHÉRAPIE?

La luminothérapie consiste à s'exposer quotidiennement à une lumière artificielle imitant celle du soleil.

Aide avec les symptômes de dépression saisonnière (trouble de sommeil, changements d'appétit, dépression, irritabilité, prise de poids, fatigue chronique, sautes d'humeur...)

Aide également avec le rythme circadien du sommeil, le syndrome prémenstruel, le décalage horaire, le travail de nuit, la dépression post-partum et aussi la dépression non-saisonnière chez les personnes âgées.



Le PCS est fier de s'allier aux bibliothèques de Whitehorse et de Dawson dans le cadre de ce projet.

Illustration : Nathalie Parenteau

Toujours « Un peu plus haut, un peu plus loin! »

Voici une double page très colorée qui encore une fois vous démontre l'excellent travail des enseignantes et enseignants et de leurs élèves. Le français langue seconde, de plus en plus haut, toujours plus loin!



On affiche nos valeurs

Dans le cadre de leur cours de français langue seconde, les élèves de la classe de M^{me} Meera de l'École F.-H.-Collins devaient réaliser un projet final en lien avec les valeurs sociales qu'ils aimeraient véhiculer dans leur école secondaire. Pour ce faire, les élèves devaient créer un slogan mettant en valeur celles qu'ils ont choisies de représenter dans leur école. Avec Mélanie, leur monitrice de langue, les élèves ont fait de la teinture sur chandails blancs pour représenter leur slogan de façon originale et artistique. Certains des élèves ont eu la chance de porter fièrement leur chandail ayant comme slogans : Soyez vous-mêmes ou encore Respectez les autres!

Explorer la culture française



Durant le mois de janvier, dans le cadre d'Explorer la culture française, les classes de français langue seconde de l'École Takhini ont eu le plaisir de déguster des fromages français en faisant une raclette et une fondue au fromage. Les élèves ont appris l'origine de ce repas traditionnel et découvert plusieurs fromages français qui goûtent bon et qui ont une odeur forte. Le cours de français n'a jamais goûté aussi bon et n'a jamais pué autant!



Brigitte et Ryan en tournée!



Les artistes Brigitte Desjardins et Ryan McNally ont fait le bonheur de deux communautés rurales. Les écoles d'Old Crow et de Dawson ont eu leur visite au début du mois de février. Comme en témoigne la photo, les jeunes ont eu un plaisir fou avec eux!



Un rallye photo à l'École Johnson Elementary

Les élèves de l'école élémentaire de Watson Lake ont fait un rallye photo en français dans leur école. Ils devaient comprendre les consignes en français de leur monitrice et effectuer le tout. Par exemple, si la monitrice disait « Qui fait peur! » les élèves devaient trouver une façon de faire peur. Si la consigne était « en dessous de quelque chose », les élèves devaient se placer en dessous de quelque chose. Ou encore une consigne qui disait « avec des amis » et bien, ça donne de belles photos entre amis!

Patiner en français



C'est avec un grand plaisir que les deux classes de première et première/deuxième se rendent sur la glace du Centre des Jeux du Canada pour la sixième fois cette année! Les habiletés se sont grandement améliorées, la confiance augmente et le français règne dans les conversations entre ses petits amis! Quelle belle façon de promouvoir des activités en français, surtout en présence de parents et des moniteurs de français!

Semaine de l'immersion



Qu'ont en commun les écoles de Selkirk, Whitehorse Elementary et F.-H.-Collins? Ces trois écoles offrent le programme d'immersion française. Afin de célébrer la semaine de l'immersion française avec Canadian Parents for French, ces trois écoles ont organisé des activités spéciales : une soirée familiale en français, un repas traditionnel de cabane à sucre, un atelier d'improvisation, de la danse folklorique et la visite de la célèbre chanteuse yukonnaise M^{me} Ginette Lalancette. Tous les élèves et leurs familles ont profité de cette belle programmation pour célébrer leur bilinguisme!

Création d'une courtepointe



Une superbe courtepointe a été réalisée à l'École Jack Hulland. Les élèves de français langue seconde de M^{me} Bouchard ont eu la visite de M^{me} Françoise La Roche, artiste de la communauté francophone. Ils ont chacun créé leur carré avec des tissus variés.

Voici quelques commentaires d'élèves :

1. C'était difficile, mais amusant.
2. Ça faisait mal de se piquer avec l'aiguille.
3. J'aime les tissus et les couleurs.
4. J'aime la broderie.



Améliorer l'écriture

En janvier dernier avait lieu une rencontre de « learning Network » ce qui signifie un réseau d'apprentissage pour l'école Selkirk Elementary. Les enseignants et les éducateurs (EA) étaient présents pour collaborer avec les enseignants. Ce groupe de travail a discuté de stratégies d'enseignement en littérature pour le français langue seconde en immersion.

Programmes en français

Environnement

Le climat dans l'ombre des cimes

Isabelle Burgun

Agence Science-Press

(www.sciencepresse.qc.ca)

Les changements climatiques font reculer les forêts de résineux vers le nord, tandis que les feuillus avancent. Ces derniers agissent aussi comme perturbateurs : ils augmentent le nombre et l'intensité des incendies en été. De telles perturbations issues du réchauffement climatique sont susceptibles d'influencer la mémoire des écosystèmes forestiers, et restent pour l'instant mal comprises.

C'est ce que pense Christoforos Pappas, stagiaire postdoctoral au département de géographie de l'Université de Montréal et co-auteur d'une récente étude. « La forêt est un écosystème qui a besoin de temps pour se remettre des variations climatiques. Il n'y a pas de hasard, plutôt une mémoire écologique liée aux variations hydrométéorologiques (humidité, soleil, pluie, neige, etc.) qu'il nous faut comprendre pour mieux

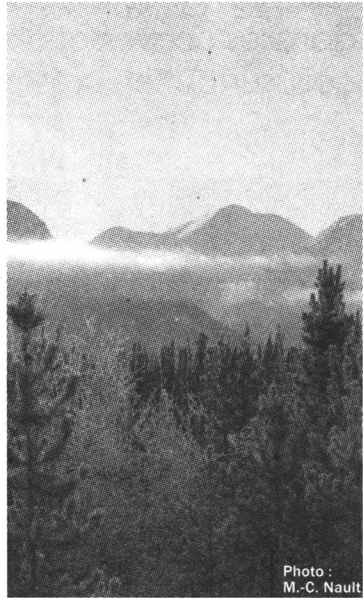


Photo : M.-C. Nault

appréhender les variations climatiques », avance le chercheur.

Cette mémoire des événements passés, comme une sécheresse, affecterait la résilience des forêts autrement dit, leur capacité à se remettre des changements persistants. Ce qui diminuerait leur capacité à absorber le carbone, une des solutions vertes dans la

lutte aux changements climatiques.

Dans la récente étude, publiée dans *Nature Ecology & Evolution*, l'équipe a étudié 23 sites de forêts tempérées en France, Allemagne, Finlande, Italie, Belgique et Danemark dont le couvert végétal varie : mixte, à feuilles caduques ou à feuilles persistantes. Ils ont noté les changements des écosystèmes au quotidien et sur de longues périodes de temps (mois/année/décennie) en fonction des variations hydrométéorologiques. L'étude ne parle pas des forêts canadiennes, faute de données à long terme disponibles.

L'équipe confirme que le manque de pluie ou les faibles températures ralentissent la croissance du couvert forestier, au contraire d'une forte chaleur et d'une grande humidité. Elle appuie sa démonstration sur l'idée d'une « enveloppe bleue », un concept sur les limites de l'adaptabilité d'une forêt. En enregistrant les différentes données des différents sites, les chercheurs ont dessiné les frontières au sein desquelles

l'environnement forestier se développe de manière optimale.

« Nous avons relevé les réactions différentes des écosystèmes (*feedback*) suivant les variations de chaleur et d'humidité pour nous rendre compte de la présence plus large d'une "enveloppe" hydro-météorologique favorable à leur bon fonctionnement », relève le chercheur.

S'il constate que les écosystèmes démontrent une persistance à long terme, une mémoire écologique et un lent rétablissement après de grandes perturbations, le fonctionnement, selon les modèles mathématiques, s'opère de manière optimale dans les limites de cette « enveloppe bleue ».

Le baromètre des forêts

Cette enveloppe détermine les frontières du continuum évolutif des écosystèmes. C'est d'autant plus important de comprendre ces frontières, que les variations induites par les changements climatiques peuvent avoir un impact sur le développement à long terme d'une forêt.

Et sur son pouvoir de captation du CO₂. « Comment les forêts peuvent-elles aider à atténuer les activités humaines? Nous avons besoin de mieux comprendre la dynamique de ces écosystèmes pour répondre à cette question », soutient Christoforos Pappas.

L'étude réjouit Martin Girardin, chercheur scientifique,

modélisation et productivité forestière à Ressources naturelles Canada, car elle souligne l'émergence d'une jeune relève en modélisation : « c'est un travail complexe et théorique qui démontre mathématiquement des choses que l'on connaît, en ajoutant une dimension de continuum, de temps. C'est un peu comme le cours de la Bourse : sur une courte échelle, les fluctuations sont plus nombreuses qu'à long terme, où l'on note une tendance constante ».

Ainsi, une sécheresse d'une semaine modifie l'échange gazeux de la canopée, mais lorsqu'on regarde les données prises sur une décennie, on ne le remarquera guère. « C'est quelque chose que l'on sait : les modèles captent les moyennes et pas les extrêmes, d'où la difficulté de capter, au jour le jour, la réalité », relève le chercheur.

Martin Girardin regrette toutefois le format court de la publication de *Nature* qui n'offre pas aux auteurs la possibilité de livrer des explications sur ce que cela implique pour les changements climatiques. « Les auteurs annoncent que cela peut amener des biais dans les projections climatiques sans vraiment dire lesquels », note le scientifique.

Lien vers l'article original
<http://www.sciencepresse.qc.ca/actualite/2018/02/08/climat-ombre-cimes>

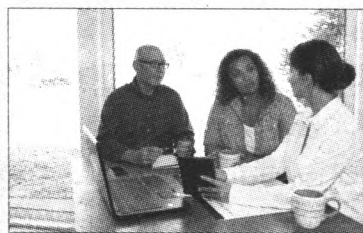
AIDER LES AGRICULTEURS À GÉRER LES DIFFICULTÉS FINANCIÈRES

LE SERVICE DE MÉDIATION EN MATIÈRE D'ENDETTEMENT AGRICOLE
offre des conseils financiers et des services de médiation aux agriculteurs et à leurs créanciers.



QUELS EN SONT LES AVANTAGES?

- Service gratuit, privé et confidentiel.
- Rencontrer votre créancier dans un cadre neutre.
- Arriver à un accord de remboursement mutuellement acceptable.
- Reprendre en main le remboursement de votre dette.



N'attendez pas. Une intervention rapide produira les meilleurs résultats.

Pour obtenir d'autres précisions et savoir comment présenter une demande de service, consultez le site Web www.agr.gc.ca/SMMEA ou composez le **1-866-452-5556**.



Agriculture et Agroalimentaire Canada
Agriculture and Agri-Food Canada

Canada

ALLOCATION POUR LES PROPRIÉTÉS HISTORIQUES

Possédez-vous une propriété historique? Le programme d'allocation pour les propriétés historiques offre une aide financière aux particuliers, aux groupes communautaires, aux municipalités, aux entreprises et aux Premières nations du Yukon afin d'assurer la stabilisation et la restauration des sites de cette nature.

Le programme permet de couvrir jusqu'à 50 % des dépenses admissibles pour la planification et la conception, la stabilisation, la restauration de l'extérieur ou l'interprétation.

La prochaine date limite pour la présentation des demandes est le 1^{er} mars 2018, à 17 h.



Pour avoir un complément d'information sur le programme ou présenter une demande, consultez notre site Web au :

www.tc.gov.yk.ca/fr/hpa_program.html

Vous pouvez communiquer avec la Section des lieux d'intérêt

historique à : heritage.grants@gov.yk.ca

867-667-5386

Sans frais (au Yukon) : 1-800-661-0408, poste 5386

Yukon
Tourisme et Culture

Sport et loisirs

Satisfaction des vétérinaires de la Yukon Quest 2018



Laura Neese poursuit sa course avec huit chiens.

Photo :
YuKan Productions — Yannick Klein

Kelly Tabuteau

C'est avec le banquet de clôture, samedi dernier, à l'hôtel Coast High Country Inn que s'est achevé la 35^e édition de la Yukon Quest, mettant à l'honneur Allen Moore, le grand vainqueur de 2018. Outre le fait de remporter la course pour la troisième fois, c'est surtout l'exploit des quinze membres de l'équipe qui a été souligné : pour la première fois depuis l'histoire de la Yukon Quest, un musieur monte sur la plus haute marche du podium avec l'ensemble de ses 14 compagnons! Allen Moore s'impose donc, apportant sa pierre à l'édifice dans le débat de la maltraitance des chiens de traîneaux dans le milieu de la compétition... Cristina Hansen, vétérinaire en chef de la Yukon Quest, abonde également dans ce sens.

Des chiens en pleine santé...

Voilà maintenant neuf ans que Cristina Hansen suit les chiens de la Yukon Quest. Année après année, elle revient se mêler aux musieurs pour retrouver de vieux amis, vivre la vie du Grand Nord et rencontrer toutes les communautés qui y vivent reculées. Après cinq ans en tant que membre de l'équipe de soins, elle en est devenue la responsable et mène, depuis quatre éditions maintenant, une équipe de seize personnes composée de vétérinaires, d'assistants et de bénévoles. Si le départ s'est passé dans des conditions

optimales, le froid s'est pourtant rapidement invité dans la partie. Pourtant, chiens, comme musieurs, l'ont géré sans trop de difficultés. Cristina Hansen raconte : « C'était dur pour les vétérinaires de rester dehors. Il faisait froid, on avait froid, on se plaignait... Alors que les chiens, eux, paraissent en pleine forme! La seule difficulté à laquelle nous

passaient, leur charge de travail diminuait! En tant que vétérinaire en chef, Cristina Hansen se devait d'être à l'avant du peloton, si bien qu'elle a passé beaucoup de temps auprès d'Allen Moore et de Matt Hall. « Ils ont rendu mon travail vraiment facile : aucun problème avec leurs chiens qui étaient simplement heureux d'être là. J'étais très excitée quand Allen a franchi

Tweddell, quant à lui, a terminé la course à la 9^e place avec huit chiens. Il confie : « Les chiens ont été super, il n'y a pas un moment où ils n'avaient plus envie d'avancer... Pour moi, ça a été plus difficile! Le mental a eu du mal à suivre. La nuit à Circle

Creek par plus de -50 °C et les *overflow* de Braeburn ont mis mon moral à rude épreuve! » Content de sa course, il est maintenant prêt à passer le flambeau à ses deux filles qui devraient s'élancer sur la Yukon Quest 300 l'année prochaine. ■



Au banquet des musieurs, Luc Tweddell se prête au jeu des questions/réponses et des signatures.

Photo :
Kelly Tabuteau

avons été confrontées a été le maintien de leurs poids. Car avec ces températures, les chiens ont besoin de manger beaucoup plus. »

... une équipe de vétérinaires au repos

Entre les bons soins prodigués aux chiens par leur musieur et l'abandon de la moitié des équipes engagées initialement, les vétérinaires ont eu la belle vie sur la course. Au fur et à mesure que les jours

la ligne avec ses quatorze chiens! Puis Matt, quelques heures après avec onze membres à son attelage. » L'Américaine Laura Neese, seule femme finissante, a grimpé sur la troisième marche du podium avec huit de ses compagnons. Le premier Canadien, Ed Hopkins, est arrivé à Whitehorse avec une équipe de douze chiens. Malgré l'heure tardive, une petite foule s'était amassée pour l'accueillir.

Le Franco-Yukonnais, Luc



Inscription maternelle 4 ans

8-23 février

Pour vivre sa culture francophone et devenir bilingue!

- Une éducation de qualité supérieure
- La meilleure option pour le bilinguisme
- Une vie culturelle francophone
- Des liens étroits avec la communauté

L'école est la seule au Yukon à offrir des cours de français et d'anglais langues premières, et ce, du primaire au secondaire.

Notre maternelle 4 ans à temps plein est un milieu dynamique qui favorise l'apprentissage, la socialisation et le développement global. Pour être admissible, votre enfant doit être âgé de 3 ans et 8 mois au 1^{er} septembre 2018 et doit remplir les critères d'admission présentés à eet.csfy.ca/parents sous l'onglet « inscrire son enfant ».



École
Émilie-Tremblay

(867) 667-8150

csfy.ca

Capsules

À quoi ressemblait la première fleur?

Agence Science-Pressé
(www.sciencepresse.qc.ca)

Quelle forme une fleur peut-elle prendre et ne pas prendre? C'est une des énigmes auxquelles pourrait répondre un projet international visant à comprendre à quoi ressemblait la toute première fleur — et ce projet s'appelle, eh

oui, *eFLOWER*.

Mélange de génomique, de botanique, de modèles statistiques, d'imagerie et de plongée dans d'immenses bases de données : cet effort international tente de reconstituer l'arbre généalogique des plantes à fleurs, dans le but de découvrir leur ancêtre commun. Par exemple, une étude parue le 31 janvier et

dirigée par un spécialiste russe de la morphologie des plantes, suggère que les structures de l'appareil reproducteur de cet ancêtre auraient été différentes de celles que l'on connaît aujourd'hui. Mais il y a du chemin à faire avant d'en arriver à un consensus, parce qu'en attendant, même les méthodes de recherche ne font pas l'unanimité : jusqu'à

quel point, demande ce reportage de la revue *Nature*, des modèles mathématiques sont-ils fiables pour résoudre des mystères biologiques?

D'autant que la plante à fleurs est tout à la fois un détournement de l'évolution, et un succès sans précédent : les premières plantes à graines étaient apparues il y a environ 350 millions d'années, mais ce n'est que 200 millions d'années

plus tard, estiment les experts, que sont apparues les premières plantes à fleurs... ce qui n'empêche pas celles-ci de représenter aujourd'hui 90 % des espèces végétales vivant sur la terre ferme.

Lien vers l'article original
<http://www.sciencepresse.qc.ca/actualite/2018/02/09/quoi-ressemblait-premiere-fleur>

BÂTIMENT ADMINISTRATIF DE LA YUKON SAW MILL COMPANY

À l'angle de la 1^{re} Avenue et de la rue Duke, DAWSON (YUKON)

Appel de propositions sur l'avenir du bâtiment

Le gouvernement du Yukon invite le public à soumettre ses idées sur l'utilisation future de ce bâtiment désignée lieu historique du Yukon.

Le bureau de la Yukon Saw Mill Company est un bâtiment à charpente en bois et la surface de chaque étage est de 170 mètres carrés.

Pour en savoir plus, contactez Stephan Biedermann, par téléphone, au 867-667-5292 ou, sans frais au Yukon, au 1-800-661-0408, poste 5292, ou par courriel à Stephan.Biedermann@gov.yk.ca.

Séances d'information sur le bâtiment et sur les critères d'utilisation :

- **Dawson** : le 26 février à 19 h, au musée de Dawson
- **Dawson** : le 27 février de 10 h à 12 h, visite du bâtiment de la Yukon Saw Mill Company
- **Whitehorse** : le 9 mars de 14 h à 16 h, au bureau de la Section des lieux d'intérêt historique, au 204, rue Lambert, 3^e niveau



Soumettez votre formulaire de propositions d'ici le 6 avril :

Par la poste :
Section des lieux d'intérêt historique (L-2)
Ministère du Tourisme et de la Culture
C.P. 2703
Whitehorse (Yukon) Y1A 2C6

Par courriel :
Stephan.Biedermann@gov.yk.ca



Stérilisation planétaire



Photo : Pixabay

Agence Science-Pressé

Il y a 252 millions d'années, avait lieu l'une des plus grandes extinctions de masse de l'histoire de notre planète. Étrangement, elle pourrait avoir été précédée d'une... stérilisation de masse.

L'hypothèse la plus solide pour expliquer « l'extinction Permien-Trias » est pour l'instant celle d'une série de super-éruptions volcaniques — ou une série de cycles volcaniques étalés sur des siècles — qui ont suffisamment obscurci le ciel et diminué la température pour éliminer quantité d'espèces de plantes et d'animaux. Mais les géologues sont confrontés depuis 10 ans à une énigme : un grand nombre de fossiles de pollens de cette époque sont déformés ou incomplètement développés. Certains suggèrent que l'activité volcanique aurait pu envoyer dans l'atmosphère quantité de substances chimiques capables de détruire la couche d'ozone : si la couche d'ozone est détruite, ça signifie que

davantage de rayons ultraviolets atteignent la surface et altèrent l'ADN des êtres vivants.

Pour certains biologistes, une telle altération des gènes signifie la mort à brève échéance de ces formes de vie. Pour d'autres, ça ne les tue pas, mais ça les rend stériles. C'est ce qu'a voulu tester une équipe de l'Université de Californie en exposant des conifères nains pendant 56 jours à des doses élevées de rayons UV-B. Résultat : les arbres ne sont pas morts, mais ont effectivement produit du pollen et des cônes de graines malformés et stériles. En fait, si cette hypothèse s'avérait exacte, même un impact qui aurait été limité aux plantes aurait pu suffire à provoquer une extinction massive : au bout d'un certain temps, les forêts seraient mortes de vieillesse, entraînant dans leur chute de larges pans de l'écosystème terrestre.

Lien vers l'article original
<http://www.sciencepresse.qc.ca/actualite/2018/02/09/stérilisation-planétaire>

Appel d'offres

Pour développer le plan stratégique 2018-2021 ainsi que le tableau des résultats de la Commission scolaire francophone du Yukon.

Dépôt des dossiers de présentation avant le 14 mars à 17 h, heure du Pacifique.

Tous les détails incluant l'échéancier et les éléments requis à :

commissionscolaire.csfy.ca/quoi-de-neuf/

Renseignements : 667-8680, poste 0.



Petites annonces

■ Gardienne d'enfants avec expérience, disponible les soirs et les fins de semaine. Habite le secteur de Copper Ridge. Références disponibles. Contacter Sasha à sashaemery30@gmail.com

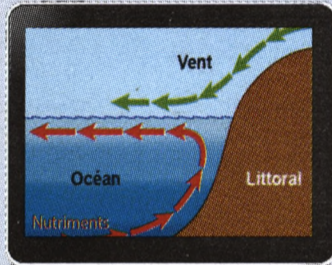
■ Vous voulez arrêter de boire? Nous pouvons vous aider... « Juste pour aujourd'hui », réunions d'alcooliques anonymes en français. Les mardis à 19 h, 4141-B, 4^e Avenue.

Annancer ► pub@auroreboreale.ca

Divertissement

Application ÉDUCATIVE PCS Biosphère et écosystèmes

IBiome Océan



Développeur : Springbay Studio Ltd.

Description : Guidés par le professeur Bio, les enfants sont appelés à contribuer au développement d'un livre-jeu sur notre relation avec l'océan et ses habitants. On apprend sur quatre écosystèmes principaux et leurs habitants : les récifs coralliens, les cuvettes de marée, le lit de varech ainsi que la haute mer. En établissant des liens entre les différents éléments, le jeu contribue à construire chacun des écosystèmes marins et comprend les interactions entre l'environnement et la santé des océans.



9 à 11 ans

2,79 \$



Multilingue



Distinction : Médaille d'or des Mom's Choice Award



Pourquoi on l'aime

- On apprend beaucoup sur l'impact de nos actions et de notre mode de vie sur la vie sous-marine, et pas seulement de façon générale.
- On présente de très belles photos du monde sous-marin et des espèces précises (faune et flore) qui peuplent chaque écosystème présenté et leur rôle dans la survie de leur écosystème.
- L'application nous pousse aussi à trouver des solutions et construire des alternatives aux divers problèmes présentés (surpêche, pollution, etc.).
- Le coin Parent offre des informations supplémentaires sur des organisations respectueuses de l'environnement pour développer des connaissances et projets spécifiques à l'océan.
- Dans la même veine, on peut aussi consulter *IBiome Wetlands* du même développeur qui présente le défi d'équilibre environnemental dans les milieux humides ainsi que *IBiome Terre* qui présente la terre d'un point de vue géologique (divers types de volcans, formations rocheuses, érosion des sols et formation de montagnes, etc.).

Partenariat communauté en santé (PCS), 302, rue Strickland, Whitehorse. 668-2663, poste 800 pcsyukon@francosante.org



Santé Canada Health Canada

SUDOKU

JEU N° 502

			2				6	
						3	1	5
	7	9	6		1			
					7			
		6		9				
	3			5			4	
	1		7	6				
		8					4	
9	4		1				6	

RÈGLES DU JEU :

Vous devez remplir toutes les cases vides en plaçant les chiffres 1 à 9 une seule fois par ligne, une seule fois par colonne et une seule fois par boîte de 9 cases.

Chaque boîte de 9 cases est marquée d'un trait plus foncé. Vous avez déjà quelques chiffres par boîte pour vous aider. Ne pas oublier : **vous ne devez jamais répéter les chiffres 1 à 9 dans la même ligne, la même colonne et la même boîte de 9 cases.**

RÉPONSE DU JEU N° 502

1	8	2	5	7	8	6	7	9
6	7	8	4	7	9	5	1	3
4	8	8	6	2	3	2	7	4
8	2	3	9	6	1	7	5	4
2	3	4	1	5	7	8	8	6
6	6	6	6	2	3	4	7	5
1	9	8	6	2	8	5	6	1
7	5	6	4	9	8	3	1	2
6	8	2	5	7	6	1	4	3
3	4	1	2	5	7	6	8	9
3	4	1	2	5	7	6	8	9
5	6	7	3	1	4	9	2	8

MOT CACHÉ

THÈME : LA FLORAISON
PRINTANIÈRE
10 LETTRES

A ANÉMONE ARBRES AVRIL	B BEAUTÉS BEAUX BOIS BOUQUET BULBES	C CHALEUR CHAMPS CLIMAT COUVRE CROCUS EULTIVER	D DÉCORE DÉGEL DÉLICATE	E ÉCLOSION ÉMANÉ EMBAUMEMENT ENGRAIS ÉPANOUISSEMENT ESPÈCES ÉTAPE	F FLEURETTE FLEURS FLORE FORÊT	G GENRES GROUPE	H HORTICULTURE	I IRIS IVES	J JACINTHE JARDIN JASMIN JOLIES JONCHER JONQUILLES JUN	L LILAS LYS	M MAI MARS MIMOSAS MOIS MÛGUET MUSCARI	N NARCISSES NUANCE	O ODEUR OIGNONS	P PARFUM PARTERRE PENSÉE PÉTALES PLANTS PLATE-BANDE POMMIERS POUSSE PRÉCOCE PREMIÈRE PRÉS PRIMEVÈRES	R ROCAILLE	S SAUVAGE SEMENCES	SENTIR SOL SOLEIL SORTE SOUS	T TERRE TIGE TULIPE	V VIOLETTES VIVACES
--	---	---	---	---	---	------------------------------	--------------------------	--------------------------	--	--------------------------	---	---------------------------------	------------------------------	---	----------------------	---------------------------------	---	-------------------------------------	----------------------------------

E	T	A	M	I	L	C	C	R	I	T	N	E	S	R	U	E	D	O	J
T	G	R	O	U	P	E	O	H	E	N	R	A	S	E	R	P	S	S	A
T	E	R	O	F	S	C	P	U	A	E	O	R	R	H	R	N	P	I	C
E	E	R	L	E	A	C	Q	O	I	M	U	I	N	C	O	N	N	A	I
R	P	O	R	I	M	U	A	M	U	E	P	I	S	N	I	I	E	R	N
U	R	R	L	E	O	A	E	R	L	S	M	S	G	O	U	S	R	G	T
E	V	L	E	B	R	R	N	A	I	S	S	I	D	J	L	A	S	N	H
L	E	I	M	C	P	R	H	E	A	I	O	E	M	C	O	C	N	E	E
F	T	A	O	E	O	C	E	J	M	U	C	L	E	O	R	L	E	C	S
E	R	U	T	L	U	C	I	T	R	O	H	D	E	R	S	O	I	C	E
S	E	R	L	L	E	S	E	N	R	N	N	D	V	I	V	A	C	E	S
R	O	G	I	I	E	T	P	E	T	A	L	E	S	T	L	U	S	U	S
S	E	R	A	B	P	E	T	M	B	P	P	L	S	N	E	N	O	E	S
S	V	V	L	V	S	E	R	E	V	E	M	I	R	P	E	U	C	C	R
A	I	U	I	R	U	B	T	M	S	E	J	C	L	P	E	N	G	S	E
L	B	O	U	T	S	A	E	U	S	G	E	A	A	E	E	C	E	U	I
I	Y	E	B	O	L	I	S	A	O	I	N	T	R	M	G	R	E	V	M
L	L	S	L	P	I	U	O	B	U	T	E	E	E	D	B	E	E	S	M
F	M	U	F	R	A	P	C	M	S	X	G	S	I	R	I	S	D	A	O
J	O	N	Q	U	I	L	L	E	S	E	T	U	A	E	B	N	I	E	P

SOLUTION DE CE MOT CACHÉ : PÉRICÉ-NEIGE

À la recherche d'un emploi?

Accès Internet gratuit

Offres d'emploi

Rédaction de CV

Conseils pratiques

Simulation d'entrevue



AFY

afy.yk.ca

668-2663, poste 223

Financé par :



mars

jeudi
1

17 h 15 à 18 h 45
Soirée-découverte Portugal
Jeu-questionnaire, musique et dégustation d'une pâtisserie traditionnelle

Centre de la francophonie
Association franco-yukonnaise

vendredi
2

17 h
Souper-bénéfice
Jeux et projection du court-métrage documentaire La voix des jeunes Yukonnais

Centre de la francophonie
Caravane boréale des dix mots + Académie Parhélie + Association franco-yukonnaise

samedi
3

13 h à 15 h
Plouf!
Dites quelques mots en français et accédez gratuitement à la piscine

Centre des Jeux du Canada
Partenariat communauté en santé + Association franco-yukonnaise

17 h 05
Émission Rencontres
Avec Angélique Bernard/Les artistes de la francophonie canadienne
Radio-Canada (102,1 FM) et CBC North (94,5 FM)
Association franco-yukonnaise

dimanche
4

13 h à 16 h
Atelier d'art Caravane des dix mots
Activité familiale de dessin et initiation à une technique d'animation

Centre de la francophonie
Caravane boréale des dix mots + Association franco-yukonnaise

jeudi
8

20 h
Tournée d'humour des RVF
Avec Neev, Jérémie Larouche et Mike Paterson

Centre d'interprétation de la Béringie
Association franco-yukonnaise + Fondation canadienne pour le dialogue des cultures

vendredi
9

18 h
Souper à la bonne franquette
Repas, concours de talents et présentations théâtrales

Gymnase de l'école Émilie-Tremblay
École Émilie-Tremblay

samedi
10

9 h 15 à 10 h
Circuit d'exercices à haute intensité
Entraînement alternant périodes d'efforts courts et intenses et périodes de récupération

Better Bodies
Association franco-yukonnaise

10 h 05 à 11 h
Cardiovélo
Entraînement sur vélo stationnaire avec musique

Better Bodies
Association franco-yukonnaise

17 h 05
Émission Rencontres
Avec Danielle Bonneau/L'auteure-compositrice-interprète wendat Andrée Levesque-Sioui

Radio-Canada (102,1 FM) et CBC North (94,5 FM)
Association franco-yukonnaise

Les Rendez-vous de la Francophonie

1^{er} au 21 mars 2018

Depuis 1999, les RVF font partie des manifestations qui entourent la Journée internationale de la Francophonie (20 mars), organisée chaque année partout dans le monde pour promouvoir la langue française et ses multiples expressions culturelles.

Pendant les RVF, la francophonie canadienne est en fête! Rassemblements communautaires, expériences artistiques, activités pour enfants, projections de films, bref, tout est prétexte à célébrer!



rvf.afy.yk.ca